

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le mercredi 16 avril 2008
Wednesday, April 16, 2008

19h00
7:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu,	directeur général – trésorier/ Chief Administrative Officer-Treasurer
Christine Groulx,	greffière/Clerk
Michel Thibodeau,	trésorier adjoint / Deputy Treasurer
Richard Guertin,	surintendant – gestion de l'environnement /Superintendent – Environmental Management

Absence motivée

André Chamaillard, conseiller/Councillor
Gilbert Cyr, conseiller/Councillor

1. Ouverture de la réunion

R-200-08

Proposé par Sylvain Dubé
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.

Adoptée.

Opening of the meeting

R-200-08

Moved by Sylvain Dubé
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that this special meeting be
declared opened.

Carried.

2. Adoption de l'ordre du jour

R-201-08

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Sylvain Dubé

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté
tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

R-201-08

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Sylvain Dubé

Be it resolved that the agenda be adopted as
presented.

Carried.

Réunion extraordinaire du Conseil - le 16 avril 2008
Special Meeting of Council – April 16, 2008

Page 2

- | | | | |
|-----------|---|--|--|
| 3. | <u>Divulgence de conflits d'intérêts</u>

Aucun. | | <u>Disclosure of conflicts of interest</u>

None. |
| 4. | <u>Budget 2008, réf.: Eau, égouts, cueillettes des ordures et du recyclage et administration</u>

Les ébauches pour les droits d'usagers pour l'eau, les égouts, la cueillette des ordures et du matériel recyclable et pour le budget de l'administration sont présentées au Conseil municipal. | | <u>2008 Budget, Re: Water, Sewer, garbage and recycling collections and administration</u>

The project for the user fees for water, sewer, garbage and recycling collections and the budget for the administration are presented to the Municipal Council. |
| ** | <u>Ajournement temporaire R-202-08</u>
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu qu'un ajournement temporaire ait lieu à 20h40. | | <u>Temporary Adjournment R-202-08</u>
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that a temporary adjournment be held at 8:40 p.m. |
| | Adoptée. | | Carried. |
| ** | Monsieur Richard Guertin quitte la réunion à 20h40. | | Mr. Richard Guertin leaves the meeting at 8:40 p.m. |
| ** | <u>Réouverture de la réunion extraordinaire R-203-08</u>
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte à 20h50. | | <u>Reopening of the special meeting R-203-08</u>
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that the special meeting be reopened at 8:50 p.m. |
| | Adoptée. | | Carried. |
| ** | Les discussions sur les ébauches budgétaires se poursuivent. | | Discussion regarding the budget projects continues. |
| 5. | <u>Ajournement R-204-08</u>
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 22h10. | | <u>Adjournment R-204-08</u>
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that the meeting be adjourned at 10:10 p.m. |
| | Adoptée. | | Carried. |

Maire/Mayor

Greffière/Clerk